

Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi R-PHONES TWS. Zestaw zawiera pojemnik na słuchawki z funkcją ładowarki mobilnej.



- 1 siateczka chroniąca przed kurzem
- 2 przycisk Multi-function
- 3 mikrofon
- 4 złącze ładowania słuchawki
- 5 diody LED ładowarki
- 6 złącze microUSB do zasilania ładowarki

## Ładowanie urządzenia



Gniazdo zasilania ładowarki



Przycisk aktywacji ładowania z akumulatora

Dioda ładowarki

Dioda akumulatora wbudowanego

Podłącz źródło zasilania USB (DC5V 1A) do gniazda zasilania ładowarki, wbudowany akumulator oraz włożone słuchawki będą ładowane. Słuchawki podczas ładowania zapalą się na czerwono, gdy są naładowane zapalą się na niebiesko. Podczas ładowania słuchawki wyłączają się automatycznie.

Przy podłączonym źródle zasilania USB dioda ładowarki miga na czerwono, nie można wtedy aktywować funkcji ładowania słuchawek z wbudowanego akumulatora (przycisk jest nieaktywny). Naładowana ładowarka przestaje migać, pali się na stałe na czerwono.

Gdy odłączy się źródło zasilania USB można wtedy do ładowania słuchawek użyć wbudowanego akumulatora, wciśnij przycisk aktywacji akumulatora, dioda zapali się na niebiesko. Wbudowany akumulator powinien wystarczyć na 3 cykle ładowania słuchawek.

## Parowanie obu słuchawek (tryb TWS)

MT3589 wspiera technologię TWS (True Wireless Stereo) gdzie obie słuchawki łączą się ze sobą bezprzewodową tworząc bezprzewodowy zestaw stereo.

1. Wyłącz interfejs Bluetooth w smartfonie.
2. Wciśnij i przytrzymaj przycisk (ok. 3 sekundy) na każdej ze słuchawek, aż zaczną migać na czerwono i niebiesko naprzemiennie.
3. Następnie na jednej ze słuchawek wciśnij dwukrotnie przycisk, gdy obie słuchawki połączą się ze sobą usłyszysz komunikat głosowy.
4. Włącz interfejs Bluetooth w smartfonie.
5. Wybierz na liście "MT3589", gdy proces zakończy się sukcesem na obu słuchawkach będzie migać wolno niebieska dioda.



Wciśnij i przytrzymaj w obu słuchawkach na ok. 3 sekundy (aż dioda w każdej z nich będzie świecić na przemienne na czerwono i niebiesko).



Wciśnij dwukrotnie przycisk na jednej ze słuchawek.



Na smartfonie uruchom wyszukiwanie urządzeń Bluetooth, wybierz z listy „MT3589”

## **Parowanie obu słuchawek (tryb TWS)**

1. Przytrzymaj przycisk na ok. 3 sekundy (aż dioda będzie migać naprzemiennie na niebieski i czerwono)
2. Uruchom interfejs Bluetooth i wyszukaj urządzenie MT3589.

## **Jak używać zestawu**

### **1. Rozmowa głosowa:**

Upewnij się, że zestaw jest połączony ze smartfonem, podczas rozmowy tylko jedna słuchawka jest aktywna (mikrofon i głośnik). Natomiast w obu słuchawkach działają przyciski aby odebrać /zakończyć rozmowę. Aby odrzucić nadchodzące połączenie wciśnij dwukrotnie przycisk. W trybie czuwania aby nawiązać połączenie z ostatnio wybieranym numerem wciśnij dwukrotnie przycisk.

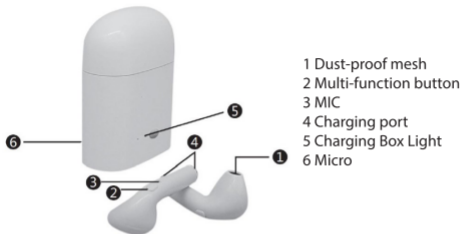
### **2. Tryb Multimedia:**

Upewnij się, że zestaw jest połączony ze smartfonem, uruchom odtwarzacz muzyczny, użyj przycisku aby wstrzymać/wznowić odtwarzanie.

3. Aby wyłączyć słuchawkę przytrzymaj przycisk na ok.5 sekund aż czerwona dioda mignie trzy razy. Słuchawka gdy jest poza zasięgiem smartfonu wyłączy się automatycznie po 5 minutach.
4. Gdy w słuchawce miga czerwona dioda – oznacza niski stan akumulatora w słuchawce.

*Ze względu na ciągły rozwój specyfikacja oraz wygląd urządzenia może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Pomoc techniczna dostępna na [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*

Please read carefully this instructions manual before use R-PHONES TWS.  
Device set is equipped with portable charging case with built-in battery.



## Charging the device



Case charging port

Case charging  
LED

Built-in battery  
activation status



Case battery  
enable/  
disable

Plug USB power source (DC5V 1A) into case charging port, it will charge the built-in battery but also earbuds if are inside. Earbuds during charging will power off automatically, earbuds charging are light up in red, when are fully charged light will change into blue.

When USB power source is plugged-in case battery button is disabled (case charging LED is blinking in red). Fully charged case will stop blinking.

When USB power source is plugged-out then you can enable battery, press case battery button (battery activation will light up in blue), capacity should last for 3 earbuds charging cycles.

## PAIRING TWS

MT3589 supports the TWS stereo technology (True Wireless Stereo), which allows you to connect two earphones together into one set.

1. Do not open Bluetooth in your Smartphone yet
2. LONG PRESS (ca. 3 sec) the multifunctional button of TWO earphones at the same time until the led flash in blue and red alternately
3. Then TWICE PRESS one of them will have a voice prompt that it is ready to pair,
4. Please turn on the "Bluetooth" on your cellphone
5. Choose "MT3589" on your list, and the led flash slowly in blue when connected.



LONG PRESS (ca. 3 sec) the multifunctional button of TWO earphones at the same time until the led flash in blue and red alternately

TWICE PRESS one of them will have a voice prompt that it is ready to pair

Please turn on the "Bluetooth" on your cellphone Choose "MT3589" on your list, and the led flash slowly in blue when connected

## **Pairing one earbud**

1. LONG PRESS (ca. 3 sec) the multifunctional button of the earphone until the led flash in blue and red alternately
2. Please turn on the "Bluetooth" on your cellphone Choose "MT3589" on your list, and the led flash slowly in blue when connected

## **How to use**

### **1. Phone calls:**

Be sure the earphone connected with your mobile phone, during voice call only one side earphone is working, however you can use buttons on both sides to receive/end call. You can reject incoming call - press twice button. When in standby mode press twice to recall last number.

### **2. Multimedia mode:**

Be sure the earphone connected with your mobile phone, then you can listen to music on your music list. Shortly press button to stop the music and resume by press again.

3. In order to power off the long press (ca.5 sec) the button until red LED will blink three times. It would be power off automatically when the earphone is away from your Bluetooth device for more than 5 minutes.

4. When earbud battery is low the led would flash in red.

*Due to continuous development specification and appearance of product are subject to change without prior notice. For technical support please visit [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití sluchátek R-PHONES TWS. Zařízení je vybaveno přenosnou nabíječkou s vestavnou baterií.



- 1 Ochranná síťka proti prachu
- 2 Multifunkční tlačítko
- 3 Mikrofon
- 4 Vstupy pro nabíjení
- 5 Indikátor nabíjení
- 6 MicroUSB

### Nabíjení zařízení



Vstup pro nabíjení pouzdra

LED indikátor nabíjení

Indikátor vestavné baterie



Tlačítko baterie pouzdra uvolněné/blokované

Připojte nabíječku (DC5V 1A) k nabíjecímu pouzdru, tím nabijete vestavnou baterii v pouzdru, ale zároveň i sluchátka umístěná uvnitř. Sluchátka se během nabíjení automaticky vypnou. Nabíjení je provázáno červenou kontrolkou. Po dokončení nabíjení bude kontrolka svítit modře.

Pokud je připojený USB nabíjecí kabel, tlačítko baterie pouzdra není možné stisknout. LED indikátor nabíjení bliká červeně. Po plném nabití pouzdra přestane indikátor blikat.

Jakmile je USB nabíjecí kabel odpojen, je možné aktivovat baterii pro nabíjení sluchátek. Stiskněte tlačítko baterie pouzdra, indikátor vestavěné baterie se rozsvítí modře. Kapacita baterie by měla nabít sluchátka 3x.

## PÁROVÁNÍ TWS

MT3589 podporují stereo technologii TWS (True Wireless Stereo = skutečně bezdrátové stereo), která Vám dovoluje spojit dvě oddělená sluchátka k sobě bez použití kabelů.

1. Zatím neotevírejte nastavení Bluetooth ve Vašem smartphonu
2. Dlouze stiskněte (cca 3s) multifunkční tlačítko obou sluchátek ve stejný čas dokud nezačne LED kontrolka blikat střídavě modře a červeně
3. Poté dvakrát stiskněte jedno ze sluchátek, ozve se hlasový příkaz, že sluchátka jsou připravena k párování
4. Zapněte Bluetooth na Vašem telefonu
5. Ze seznamu dostupných zařízení vyberte "MT3589". Jakmile jsou sluchátka spárována, LED bude blikat pomalu modře.





## **Používání zařízení**

### **1. Hovory:**

Ujistěte se, že sluchátka jsou propojena s Vaším telefonem. Během hovorů funguje pouze jedno sluchátko. Přesto můžete používat multifunkční tlačítko na obou sluchátkách. Tlačítko použijte pro přijetí/ukončení hovoru. Odmítnout příchozí hovor můžete stisknutím tlačítka 2x. V režimu standby stisknete tlačítko 2x pro volání posledního čísla.

### **2. Multimediální režim:**

Ujistěte se, že sluchátka jsou propojena s Vaším telefonem. Můžete poslouchat hudbu ve sluchátkách. Krátkým stisknutím tlačítka zastavíte přehrávání a opětovným krátkým stisknutím opět spustíte.

3. Pro vypnutí sluchátek držte tlačítko po dobu alespoň 5 sekund. LED kontrolka blikne červeně 3x.

4. Sluchátka se sama vypnou, pokud ztratí spojení s Vaším telefonem na více než 5 minut.

5. Pokud je baterie ve sluchátkách téměř vybitá, LED kontrolka bude svítit červeně.

*Vzhledem k neustálému vývoji a zdokonalování se specifikace a vzhled produktu mohou odlišovat bez předchozího upozornění. Pro technickou podporu navštivte stránky [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod na použitie slúchadiel R-PHONES TWS. Zariadenie je vybavené prenosnou nabíjačkou so zabudovanou batériou.



- 1 Ochranná sieťka proti prachu
- 2 Multifunkčné tlačidlo
- 3 Mikrofón
- 4 Vstupy pre nabíjanie
- 5 Indikátor nabíjania
- 6 MicroUSB

### Nabíjanie zariadenia



Vstup pre nabíjanie púzdra

LED indikátor nabíjania

Indikátor zabudovanej batérie



Tlačidlo batérie púzdra uvoľnené/blokované

Pripojte nabíjačku (DC5V 1A) k nabíjacímu puzdru, tým nabijete zabudovanú batériu v puzdre, ale zároveň aj slúchadlá umiestené vo vnútri. Slúchadla sa počas nabíjania automaticky vypnú. Nabíjanie je sprevádzané červenou kontrolkou. Po dokončení nabíjania bude kontrolka svietiť na modro.

Pokiaľ je pripojený USB nabíjací kábel, tlačidlo batérie puzdra nie je možné stlačiť. LED indikátor nabíjania bliká na červeno. Po plnom nabití puzdra prestane indikátor blikáť.

Akonáhle je USB nabíjací kábel odpojený, je možné aktivovať batériu pre nabíjanie slúchadiel. Stlačte tlačidlo batérie puzdra, indikátor zabudovanej batérie sa rozsvieti na modro. Kapacita batérie by mala nabiť slúchadla 3x.

## PÁROVANIE TWS

MT3589 podporuje stereo technológiu TWS (True Wireless Stereo = skutočne bezdrôtové stereo), ktoré Vám dovoľuje spojiť dve oddelené slúchadlá k sebe bez použitia káblov.

1. Zatiaľ neotvárajte nastavenie Bluetooth vo Vašom smartphone
2. Dlhو stlačte (cca 3s) multifunkčné tlačidlo oboch slúchadiel v rovnaký čas dokiaľ nezačne LED kontrolka blikáť striedavo na modro a na červeno
3. Potom dvakrát stlačte jedno zo slúchadiel, ozva sa hlasový príkaz, že slúchadla sú pripravené k párovaniu
4. Zapnite Bluetooth na Vašom telefóne
5. Zo zoznamu dostupných zariadení vyberte "MT3589". Hneď ako sú slúchadlá sparované, LED bude blikáť pomaly na modro.



## **Používanie zariadenia**

### **1. Hovory:**

Uistite sa, že slúchadlá sú prepojené s Vaším telefónom. Počas hovoru funguje iba jedno slúchadlo. Napriek tomu môžete používať multifunkčné tlačidlo na oboch slúchadlách. Tlačidlo použijete pre prijatie/ukončenie hovoru. Odmietnuť prichádzajúci hovor môžete stlačením tlačidla 2x. V režimu standby stlačte tlačidlo 2x pre volanie posledného čísla.

### **2. Multimediálny režim:**

Uistite sa, že slúchadlá sú prepojené s Vaším telefónom. Môžete poslúchať hudbu v slúchadlách. Krátkym stlačením tlačidla zastavíte prehrávanie a opätovným krátkym stlačením opäť spustíte.

3. Pre vypnutie slúchadiel držte tlačidlo po dobu aspoň 5 sekúnd. LED kontrolka blikne na červeno 3x.

4. Slúchadlá sa samé vypnú, pokiaľ stratí spojenie s Vaším telefónom na viac ako 5 minút.

5. Pokiaľ je batéria v slúchadlách takmer vybitá, LED kontrolka bude svietiť na červeno.

Vzhľadom k neustálemu vývoju a zdokonaľovaniu sa špecifikácia a vzhľad produktu môžu odlišovať bez predchádzajúceho upozornenia. Pre technickú podporu navštívte stránky [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως πριν την χρήση των R-PHONES TWS. Το σετ συσκευών είναι εξοπλισμένο με φορητή θήκη φόρτισης με ενσωματωμένη μπαταρία.



- 1 Πλέγμα ασφαλείας από σκόνη
- 2 Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
- 3 Μικρόφωνο
- 4 Θύρα φόρτισης
- 5 Φωτισμός βάσης φόρτισης
- 6 Θύρα micro

## Φορτίστε την συσκευή



Θύρα φόρτισης  
συσκευής

Φως LED  
φόρτισης

Φως ενεργοποίησης  
ενσωματωμένης  
μπαταρίας



Ενεργοποίηση/  
Απενεργοποίηση  
μπαταρίας

Συνδέστε την πηγή τροφοδοσίας USB (DC5V 1A) στη θύρα φόρτισης της θήκης, θα φορτίσει την ενσωματωμένη μπαταρία αλλά και τα ακουστικά εάν είναι μέσα. Οι θήκες κατά τη διάρκεια της φόρτισης θα απενεργοποιηθούν αυτόματα, η φόρτιση των ακουστικών θα ανάψει με κόκκινο χρώμα, όταν το πλήρως φορτισμένο φως θα αλλάξει σε μπλε χρώμα.

Όταν η πηγή τροφοδοσίας USB είναι συνδεδεμένη, το κουμπί μπαταρίας είναι απενεργοποιημένο (η ενδεικτική λυχνία φόρτισης της μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα). Η πλήρως φορτισμένη θήκη θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

Όταν η πηγή τροφοδοσίας USB είναι αποσυνδεδεμένη τότε μπορείτε να ενεργοποιήσετε την μπαταρία, πατήστε το πλήκτρο μπαταρίας (η ενεργοποίηση της μπαταρίας θα ανάψει με μπλε χρώμα), η χωρητικότητα θα πρέπει να διαρκεί για 3 κύκλους φόρτισης των ακουστικών.

## ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ TWS

Το Mt3589 υποστηρίζει τη στερεοφωνική τεχνολογία TWS (True Wireless Stereo), η οποία σας επιτρέπει να συνδέσετε δύο ακουστικά μαζί σε ένα σετ.

1. Μην ανοίξετε ακόμα το Bluetooth στο Smartphone σας
2. ΠΙΕΣΤΕ (περίπου 3 δευτερόλεπτα) το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών των δύο ακουστικών ταυτόχρονα έως ότου η ένδειξη αναβοσβήσει με μπλε και κόκκινο χρώμα εναλλάξ
3. Στη συνέχεια, ΠΙΕΣΤΕ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ, ένα από αυτά θα έχει μια φωνητική προτροπή ότι είναι έτοιμη να συγχρονισεί,
4. Ενεργοποιήστε το „Bluetooth” στο κινητό σας τηλέφωνο
5. Επιλέξτε „MT3589” στη λίστα σας και το led θα αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα όταν είναι συνδεδεμένο.



1. Πιέστε ταυτόχρονα περίπου 3 δευτερόλεπτα δεξιά και αριστερά τα κουμπιά των ακουστικών μέχρι και οι δυο ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν μπλε και κόκκινο εναλλάξ.

2. Πιέστε παρατεταμένα μια πλευρά από το ένα ακουστικό, περιμένετε μέχρι να αναβοσβήσει η ενδεικτική λυχνία μπλε και κόκκινο εναλλάξ.

3. Βρείτε την συσκευή «17TWS» από την λίστα Bluetooth και συγχρονίστε την με το τηλέφωνο.

## **Συγχρονισμός ενός ακουστικού**

1. Πιέστε παρατεταμένα μέχρι η ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήσει μπλε και κόκκινο εναλλάξ.
2. Βρείτε την συσκευή «17TWS» από την λίστα Bluetooth και συγχρονίστε την με το τηλέφωνο.

## **Πώς να το χρησιμοποιήσετε**

### **1. Τηλεφωνικές κλήσεις:**

Be sure the earphone connected with your mobile phone, during voice call only one side earphone is working, however you can use buttons on both sides to receive/end call. You can reject incoming call - press twice button. When in standby mode press twice to recall last number.

### **2. Λειτουργία πολυμέσων:**

Be sure the earphone connected with your mobile phone, then you can listen to music on your music list. Shortly press button to stop the music and resume by press again.

3. Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι συνδεδεμένο με το κινητό σας τηλέφωνο και, στη συνέχεια, μπορείτε να ακούσετε μουσική από τη λίστα μουσικής σας. Πατήστε σύντομα το κουμπί για να σταματήσετε τη μουσική και να συνεχίσετε πατώντας ξανά.

4. Για να απενεργοποιήσετε πιάστε παρατεταμένα (περίπου 5 δευτερόλεπτα) το κουμπί μέχρι να αναβοσβήσει τρεις φορές η κόκκινη λυχνία LED. Θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν το ακουστικό είναι μακριά από τη συσκευή Bluetooth για περισσότερο από 5 λεπτά.

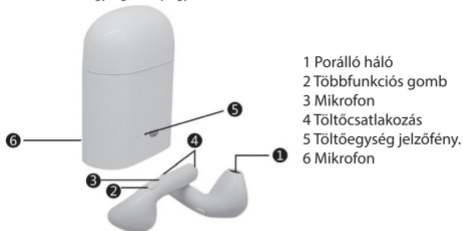
5. Όταν η μπαταρία του ακουστικού είναι χαμηλή, η λυχνία θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Λόγω των συνεχών προδιαγραφών ανάπτυξης και της εμφάνισης του προϊόντος υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Για τεχνική υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).

# R-PHONES TWS MT3589 **Használati útmutató**

**HU**

A Media-Tech R-PHONES TWS használatba vétele előtt kérjük, tanulmányozza át a használati útmutatót! A készülék tartozéka a beépített akkumulátorral rendelkező hordozható töltőegység, amely egyben tartódoboz is.



## A készülék töltése



Töltésvisszajelző  
LED  
Beépített akku-  
mulátor aktivitás  
jelző



Csatlakoztasson egy micro USB csatlakozóval felszerelt tápegységet (5VDC/1A) a töltő aljzatba! A csatlakoztatás után az akkumulátortöltés megkezdődik. Ha fülhallgatók is a töltőegységben vannak, akkor azok töltése is megkezdődik. A fülhallgatók a töltés megkezdésekor automatikusan kikapcsolnak, a jelzőfény a töltés alatt piros színnel, a töltés befejeződése után kék színnel világít.



A töltőre csatlakoztatottság időtartama alatt az akkumulátor be-/kikapcsoló gombja inaktív. A töltés alatt a hordozható töltő visszajelző LED-je piros színnel villog. A teljes feltöltés elérésekor a villogás megszűnik.

A tápforrás lecsatlakoztatása után az akkumulátor be-/kikapcsoló gombja ismét aktívá válik. Megnyomása után képes a fülhallgatók akkumulátorának a feltöltésére, mialatt a töltőegység kék fényel világít. A hordozható töltőegység akkumulátorkapacitása kb. 3 töltési ciklust szolgáltat.

## TWS párosítása

Mt3589 támogatja a TWS sztereó technológiát (True Wireless Stereo), amely lehetővé teszi, hogy a két fülhallgatót egy szettként csatlakoztassa a forráshoz.

1. Még ne aktiválja a Bluetooth funkciót telefonján!
2. Hosszan (kb. 3mp) és egyszerre nyomja meg mindkét fülhallgatón a többfunkciós gombot! A fülhallgatók piros/kék fényel villognak ezután.
3. Nyomja meg kétszer ezután a gombot az egyik fülhallgatón, majd a "ready to pair" hangüzenet jelzi, hogy készen áll az eszközpárosításra.
4. Aktiválja telefonján a Bluetooth funkciót!
5. Az elérhető eszközök listájából válassza ki az "MT3589"-et! A sikeres csatlakoztatás után a LED kék színnel villog lassú ütemben.

## Eszközpárosítás

A két fülhallgató egyidejű használata



**1,** Nyomja meg hosszan, egyszerre mindkét fülhallgatón a többfunkciós gombot, amíg két LED piros/kék fényel kezd villogni!

**2,** Nyomja meg valamelyik fülhallgató a többfunkciós gombot, várja meg amíg az egyik LED piros/ kék színnel villog.

**3,** Aktiválja telefonján a Bluetooth funkciót, és párosítsa az MT3589-cel!

# Párosítás egy fülhallgatóval



**1.** Nyomja meg hosszan a többfunkciós gombot, amíg a LED piros/ kék fénymel kezd villogni!



**2.** Altválya telefonján a Bluetooth funkciót, az eszköztárról válassza az MT3589-et!

## A használat

### 1. Telefonszólások:

A használat előtt ellenőrizze, hogy a fülhallgató csatlakozik a telefonhoz! A beszélgetés csak az egyik oldalon hallható, de a hívás fogadása vagy elutasítása mindkét oldalról vezérelhető. A híváselutasítás dupla gombnyomással lehetséges. Az utolsó szám újratárcsázása szintén dupla gombnyomással történhet készenléti állapotban.

### 2. Multimédiamód

A használat előtt győződjön meg róla, hogy a telefon és a fülhallgató csatlakozása megfelelő. Ezután a lejátszás a fülhallgatón keresztül hallható. A fülhallgató többfunkciós gombját röviden megnyomva leállítható/ elindítható a lejátszás.

3. A kikapcsolás a többfunkciós gomb hosszú (kb. 5mp) megnyomásával lehetséges (a LED 3-szor villog pirosan). A fülhallgató automatikusan is kikapcsolódik, ha a párosított Bluetooth eszköz 5 percnél hosszabb ideig hatótávolságon kívül van.

4. Alacsony töltöttségi szint esetén a LED pirosan villog.

*A folyamatos termékfejlesztésekből adódóan az itt ismertetett működési mód, és készülék specifikációk előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak. A legfrissebb információkért látogasson el a [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu) oldalra!*

Моля прочетете внимателно този наръчник с инструкции преди да използвате R-PHONES TWS. Устройството е оборудвано с преносимо зарядно устройство и вградена батерия.



- 1 Прахоустойчива мрежа
- 2 Мултифункционален бутон
- 3 Микрофон
- 4 Порт за зареждане
- 5 Индикатор за зареждане
- 6 Микро USB

## Зареждане на устройството



Порт за зареждане



Включване/  
Изключване  
на батерията

Лед индикатор  
за зареждане  
Индикатор  
за статуса на  
батерията

Включете USB захранващия източник (DC5V 1A) в порта за зареждане на устройството, той ще зареди вградената батерия и слушалките ако са вътре. По време на зареждането слушалките ще се изключат автоматично, индикаторът ще свети в червено, когато са напълно заредени светлината ще се промени в синя.

Когато USB захранващият източник е включен бутона на батерията е неактивен (индикатора за зареждане мига в червено). Когато е напълно заредена ще спре да мига.

Когато USB захранващият източник е изключен можете да включите батерията чрез натискане на бутона (при активиране на батерията индикаторът ще светне в синьо), капацитета трябва да издържи за 3 цикъла на зареждане.

## Сдвояване TWS

MT3589 поддържа TWS стерео технология (True Wireless Stereo), което позволява да свържете двете слушалки заедно в комплект.

1. Не отваряйте Bluetooth на своя Смартфон все още.
2. Задръжте (около 3 секунди) мултифункционалния бутон на ДВЕТЕ слушалки едновременно, докато ЛЕД индикатора мига в синьо и червено периодично.
4. След това С ДВЕ НАТИСКАНИЯ на едната от тях ще има гласово известие, че са готови да се сдвоят.
- 5 Изберете „MT3589“ от вашият списък и индикатора ще мига бавно в синьо, когато е свързан.



Натиснете продължително време левия и десния бутон заедно, докато двата ЛЕД индикатора мигат в червено и синьо периодично.



Натиснете продължително време единия страничен бутон, докато единият ЛЕД индикатор мига в червено и синьо периодично.



Потърсете I7TWS в Bluetooth и го сдвоете с вашия телефон.

## **Сдвояване на една слушалка**

1. Натиснете продължително време бутона, докато двата ЛЕД индикатора мигат в червено и синьо периодично.
2. Потърсете I7TWS в Bluetooth и го сдвоете с вашия телефон.

## **Как да използваме**

### **1. Телефонни обаждания:**

Уверете се, че слушалката е свързана към вашият мобилен телефон, по време на гласово повикване само слушалката от едната страна работи, обаче можете да използвате бутоните от двете страни за приемане/приключване на разговор. Можете да отхвърлите входящо повикване като натиснете бутона два пъти. В режим на готовност натиснете два пъти, за да наберете последния номер.

### **2. Мултимедиен режим**

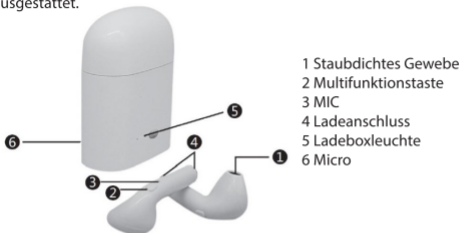
Уверете се, че слушалката е свързана към вашият мобилен телефон, след това може да слушате музика от вашият списък с музика. Натиснете за кратко бутона да спрете музиката, а за да продължите натиснете отново.

3. В случай, че искате да изключите слушалките, натиснете продължително (около 5 секунди) бутона, докато червения индикатор мигне три пъти. Ще се изключат автоматично, когато слушалката е далече от Bluetooth устройството за повече от 5 минути

4. Когато батерията на слушалките е слаба индикаторът ще мига в червено

*Поради непрекъснато разработване спецификацията и външния вид на продукта подлежат на промяна без предварително известяване. За техническа поддръжка посетете [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie R-PHONES TWS verwenden. Das Gerät ist mit einer Ladefunktion mit eingebauter Batterie ausgestattet.



## Ladevorgang



Ladeanschluss



Ein-/Ausschalter

LED Anzeige\  
Ladevorgang

Eingebaute Batterie-  
reaktivierung  
Status

Schließen Sie die USB-Stromquelle (DC5V 1A) an den Ladeanschluss des Gehäuses an, um den integrierten Akku, aber auch die Ohrhörer aufzuladen. Die Ohrhörer während des Ladevorgangs werden automatisch ausgeschaltet, die LED der Ohrhörer wird rot leuchten während dem Ladevorgang. Sobald sie voll aufgeladen sind wird ein blaues Licht leuchten.

Wenn die USB-Stromquelle angeschlossen ist, ist die Batterie-Taste deaktiviert (die LED für das Laden der Batterie blinkt rot). Das vollständig geladene Gehäuse hört auf zu blinken.

Wenn die USB-Stromquelle ausgeschaltet ist, können Sie den Akku aktivieren, den Akku-Knopf drücken (Akku-Aktivierung leuchtet blau), die Kapazität sollte für 3 Ohrhörer-Ladezyklen reichen.

## TWS Kopplung

Die MT3589 unterstützen die TWS-Stereo-Technologie (True Wireless Stereo), mit der Sie je zwei Ohrhörer Set's mit einem Gerät verbinden können.

1. Öffnen Sie Bluetooth noch nicht in Ihrem Smartphone
2. LANG DRÜCKEN (ca. 3 Sek.) Gleichzeitig die Multifunktionstaste von ZWEI Ohrhörern drücken, bis die LED abwechselnd blau und rot blinkt
3. Dann ZWEIMAL DRÜCKEN einer von ihnen wird eine Sprachansage haben, dass es bereit ist zu paaren,
4. Bitte schalten Sie das „Bluetooth“ auf Ihrem Mobiltelefon ein
5. Wählen Sie „MT3589“ in Ihrer Liste und die LED blinkt langsam blau, wenn sie verbunden ist.



## **Gebrauch**

### **1. Anrufe**

Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist. Während des Sprachanrufs funktioniert nur ein Kopfhörer, Sie können jedoch die Tasten auf beiden Seiten verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen oder zu beenden. Sie können einen eingehenden Anruf ablehnen - drücken Sie zweimal die Taste. Drücken Sie im Standby-Modus zweimal die Taste, um die letzte Nummer abzurufen.

### **2. Multimedias:**

Vergewissern Sie sich, dass der Kopfhörer mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist, und Sie können Musik auf Ihrer Musikliste hören. Drücken Sie kurz die Taste, um die Musik anzuhalten, und fahren Sie fort, indem Sie erneut drücken.

3. Die Taste lange Drücken (ca. 5 Sek.) um die Ohrhörer auszuschalten, drücken Sie die Taste, bis die rote LED dreimal blinkt. Es wird automatisch ausgeschaltet, wenn sich der Kopfhörer mehr als 5 Minuten von Ihrem Bluetooth-Gerät entfernt befindet.

4. Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED rot.

*Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung können die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Für technische Unterstützung besuchen Sie bitte [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*



Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije uporabe slušalice. Ovaj set je opremljen sa prijenosnim kućištem za punjenje s ugrađenom baterijom.



- 1 Mrežica protiv prašine
- 2 Multi-funkcijska tipka
- 3 Mikrofon
- 4 Port za punjenje
- 5 Indikator punjenja
- 6 Micro USB port za punjenje baze

## Punjenje uređaja



Micro USB priključak za punjenje



Indikator punjenja baze

Indikator aktivacije ugrađene baterije

Uključivanje/isključivanje ugrađene baterije

Priključite USB izvor napajanja (DC5V 1A) u priključak za napajanje baze. Napunit će se ugrađena baterija, ali i slušalice za uši ako su unutra. Slušalice će se automatski isključiti tijekom punjenja. Za vrijeme punjenja slušalica LED-ice će svijetliti crveno, a kad se napuni svijetliti će plavo.

Kada je USB izvor napajanja uključen tipka za uključivanje ugrađene baterije je onemogućena. LED-ica za indicaciju punjenja baze će za vrijeme punjenja treptati crveno a kad se potpuno napuni prestat će treptati.

Kada USB izvor napajanja isključen, možete uključiti ugrađenu bateriju pritiskom na tipku (Indikator aktivacije ugrađene baterije će svijetliti plavo). Sa punom baterijom baze možete napuniti slušalice 3 puta.

### Uparivanje samo jedne slušalice

Pritisnite I držite tipku na slušalici dok plavo/crveno svijetlo ne počne treptati Pretražite Bluetooth uređaje na smartphoneu ili uređaju koji želite upariti sa slušalicama.

Odaberite „I7TWS“ na listi uređaja. Nakon uspješnog spajanja plava LED-ica će početi sporo treptati.



### Uparivanje para (2 slušalice)

Nemojte još paliti Bluetooth na smartphoneu

Pritisnite I držite tipke na obadvije slušalice dok plavo/crveno svijetlo ne počne treptati

Dva puta kratko pritisnite tipku na samo jednoj od njih. Začut će se signal da su slušalice spremne za uparivanje.



Uključite Bluetooth na smartphoneu. Pretražite Bluetooth uređaje na smartphoneu ili uređaju koji želite upariti sa slušalicama. Odaberite „MT3589“ na listi uređaja. Nakon uspješnog spajanja plava LED-ica će početi sporo treptati.

## **Korištenje**

### **1. Telefonski pozivi:**

Provjerite je li slušalica povezana s vašim mobilnim telefonom, tijekom glasovnog poziva radi samo jedna slušalica, ali možete koristiti gumb na obje strane za primanje / završetak poziva. Možete odbiti dolazni poziv - dvaput pritisnite tipku. Kada je u stand by modu dvaput pritisnite tipku kako biste nazvali zadnji broj.

### **2. Multimedija**

Provjerite jesu li slušalice povezane s vašim mobilnim telefonom, a zatim možete slušati glazbu. Kratko pritisnite gumb za zaustavljanje glazbe te ga ponovno pritisnite za nastavak reprodukcije.

### **3. Isključivanje**

Da biste isključili slušalice pritisnite i držite tipk oko 5 sekundi dok crvena LED-ica ne trepne tri puta. Slušalice će se automatski isključiti ako su udaljena od Bluetooth uređaja više od 5 minuta.

4. Kad je baterija na slušalicama skoro prazna, LED-ica će treptati crveno

*Zbog kontinuiranog razvoja specifikacija i izgleda proizvoda podložni su promjenama bez prethodne obavijesti. Za tehničku podršku posjetite [www.media-tech.eu](http://www.media-tech.eu).*

**D****Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

**GB****Note on environmental protection:**

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

**F****Remarques concernant la protection de l'environnement:**

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme „picto“ présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

**E****Nota sobre la protección medioambiental:**

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

**I****Informazioni per protezione ambientale:**

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta collettivi preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

**NL****Notitie aangaande de bescherming van het milieu:**

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden tezamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**DK****Anvisninger til beskyttelse af miljøet:**

Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2002/96/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende: Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkelttænder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

**P****Nota em Protecção Ambiental:**

Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

**S****Not om miljöskydd:**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**FIN****Ympäristönsuojelua koskeva ohje:**

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittävistä yksityiskohtaisista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkiertolla, materiaalien uudelleenkiertolla tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkiertävöillä on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristönsuojelussa.

**N****Informasjon om beskyttelse av miljøet:**

Efter implementering av EU-direktiv 2002/96/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende: Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av livetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsatt for dette formål eller til utsalgsteder for slikt utstyr. Detaljer rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene. Ved resirkulering, gjenbruk av materialet eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!

**PL****Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik zobowiązany jest, zepsute lub niepotrzebne już urządzenia elektryczne i elektroniczne oddać do specjalnego punktu, wyrzucić do specjalnego kontenera lub ewentualnie oddać urządzenie do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na opakowaniu produktu lub w instrukcji. Segregując śmieci przeznaczone do recyklingu pomagasz chronić środowisko naturalne. Jeżeli niniejszy produkt jest wyposażony w baterie lub akumulatory, pamiętaj, że po zużyciu należy je dostarczyć do odpowiedniego punktu przyjmującego zużyte

**H****Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvek 2002/96/EU alapján szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzés ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra- hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

**CZ****Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2002/96/EU stanovuje: Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených. Recyklací nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

**SK****Ochrana životného prostredia:**

Evropska smernica 2002/96/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

